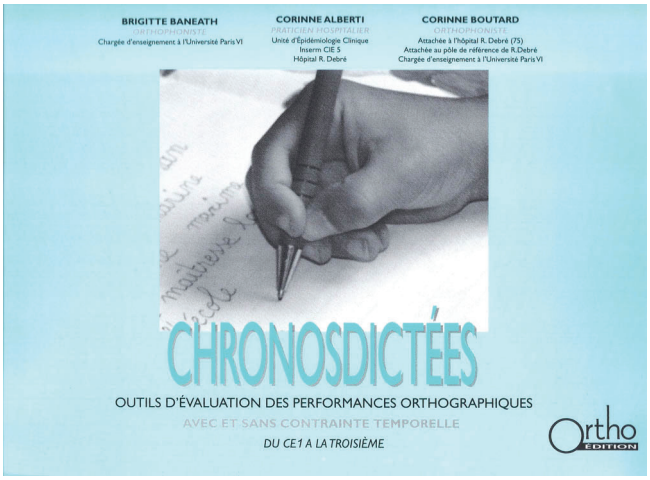
Chronosdictées

Outils d'évaluation des performances orthographiques avec et sans contrainte temporelle

Brigitte Baneath, Corinne Alberti, Corinne Boutard

Bilan étalonné pour détecter l'influence du facteur temporel chez des patients présentant une pathologie du langage écrit.



Objectifs :

L'objectif principal de Chronosdictées est de quantifier l'impact du facteur temps sur la qualité de transcription et d'argumenter les demandes de tiers temps pour les épreuves des examens. Les productions écrites du patient peuvent également être analysées qualitativement avec une grille de cotation détaillée.

En ce qui concerne la rééducation, ce bilan permet d'affiner les objectifs rééducatifs, d'initier une rééducation face à des difficultés peu apparentes, d'organiser des adaptations en milieu scolaire ou encore de justifier la poursuite d'une rééducation durant depuis longtemps.
De plus, il pourra objectiver une progression du patient.

Les auteurs :

- Brigitte Baneath est orthophoniste, chargée d'enseignement à l'Université Paris IV.

- Corinne Alberti est médecin praticien hospitalier. Elle fait partie de l'Unité d'Epidémiologie Clinique, Inserm CIE 5 de l'hôpital Robert Debré.

- Corinne Boutard est orthophoniste, attachée au pôle de référence de l'hôpital R. Debré et chargée d'enseignement à l'Université Paris IV. Elle est notamment auteur, ou co-auteur, de nombreux ouvrages, matériels et tests en orthophonie (liste non-exhaustive) :

*Le vol du PC (2006)
*Kikou 3-8 (2009)
*PEES 3-8 (2009)
*Péléa - Protocole d'évaluation du langage élaboré de l'adolescent (2011)

Bases théoriques :

Le moteur de l'élaboration de cette épreuve est la prise en compte de la contrainte temporelle sur les performances orthographiques.

En effet, les auteurs partent de deux constats. Ils observent un décalage entre un déficit modéré de l'orthographe au bilan de renouvellement et le handicap ressenti à l'école. Les auteurs l'expliquent par l'adaptation du praticien au rythme de l'enfant.
De plus, ils constatent une lenteur de progression de la rééducation qui est peu objectivée, et donc difficile à prendre en compte.

Cet outil repose sur plusieurs bases théoriques avec différents auteurs.

Il revient notamment sur :

- Les compétences nécessaires pour orthographier (Gombert J.E.).
- Les procédures de la production écrite : voie phonologique, lexico-sémantique ou voie lexicale directe (Caramazza A. et Miceli G.).
- Les étapes du modèle développemental de Frit U. : stades logographique, alphabétique, orthographique.

Étalonnage :

Les dictées ont été proposées à des enfants et à des adolescents suivant un cursus normal, au sein d'établissements comportant une certaine mixité sociale.
Aucun critère d'exclusion n'a été retenu, tel que le redoublement ou ou la prise en charge orthophonique afin de constituer un échantillon de population tout-venant.

Les épreuves ont été proposées à 483 enfants du CE1 au CM2 et 470 enfants de la 6ème à la 3ème.

La répartition a été faite par sexe et par classe avec en moyenne 60 enfants par groupe.

Description du matériel :

- un manuel d'utilisation
- un fascicule de « prise en main rapide »
- un CD-rom pour la passation des épreuves avec contrainte temporelle et l'impression des grilles de cotation
- une grille de cotation par dictée

Compostition des épreuves :

Afin de vérifier l'impact de la contrainte temporelle sur la performance orthographique, deux dictées sont proposées, l'une avec contrainte temporelle et l'autre sans.
Les deux dictées sont parfaitement équilibrées quant aux difficultés proposées sur les plans phonétique, syntaxique, de la segmentation et de l'orthographe d'usage.

La dictée «A » est sans contrainte temporelle, il s'agit des conditions de passation habituelles en situation orthographique.
La dictée « B » est enregistrée et impose un rythme de passation comme en milieu scolaire.

Chaque dictée a été élaborée pour chaque niveau du primaire et pour les classes du collège. Elles respectent une progression en ce qui concerne l'orthographe phonétique ainsi que l'orthographe morphosyntaxique ou lexicale. Différentes difficultés sont introduites progressivement dans les phrases du CE1 au CM2.

Exemple de dictées :

Dictée A : phrases dictées

1) Ma copine adore le vélo.
2) Cet homme ne vend plus / sa grande voiture rouge.
3) L'aviateur rit, / car des petits garçons / cachent un beau poisson d'avril / dans une de ses poches.
4) L'indien calme son cheval / devant les barrières / qui encadrent une étrange maison.
5) En bas de la montagne, / le chasseur envoyait ce gros chien / explorer de sombres cavernes.

Dictée B : phrases figurant sur l'enregistrement

1) Le pilote avale du café.
2) Dans l'école, / cet enfant sage / lit sa leçon.
3) Un chevalier prend ses armes, / car l'hiver, / trente dragons noirs / chassent dans la ville / morte de peur.
4) Ce timide renard pénètre dans la vigne, / au pied des buissons / qui couvrent son terrier.
5) L'intrépide voyageur escaladait un volcan / pour filmer de simples explosions.

Admnistration et cotation :

Les deux dictées sont passées successivement.
Le temps de passation varie de 7 minutes (pour les enfants de CE1) à 13 minutes pour les classes de collège.

Ce temps de passation comprend :

- une première lecture de l'ensemble des phrases.
- la dictée.
- une relecture de la dictée de phrases.

Pour chaque dictée, tous les mots de chaque phrase sont pris en compte. Un point est compté par erreur commise .
Les erreurs sont réparties par domaine dans différentes colonnes : phonétique, morphosyntaxique, lexicale, segmentation, omission. On obtient ainsi une note par domaine et une note totale.

Exemple de grille de cotation

	Productions du sujet	Phonétique	Segmentation	Usage	Syntaxe	Omissions
les						
horribles					accord adjectif nombre	
sorcières					accord nom	
ont					passé composé 3 pl	
fabriqué					participe passé	
à					homophone	
l'aide						
d'une						
potion						
sucrée					accord adjectif genre	
cette					homophone	
bouteille						
de						
poison						
en				mot fonction		
approchant					participe présent	
des						
eaux					accord nom	
vertes					accord adjectif nombre	
du						
lac						
on					homophone	
a					passé composé 3 sg	
alors				mot fonction		
dérangé					participe passé	
les						
crocodiles					accord nom	
TOTAUX						